371R1697

'Αριθ. N 175/8 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 4.8.71

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1697/71 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 26ης 'Ιουλίου 1971

περί χρηματοδοτήσεως τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως στόν τομέα τοῦ ἀκατέργαστου καπνοῦ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 17/64 τῆς 5ης Φεβρουαρίου 1964 περί τῶν ὅρων συνδρομῆς τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί 'Εγγυήσεων([1]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2591/70([2]) καί ἰδίως τό ἄρθρο 3 παράγραφος 2,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης 'Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς([3]), καί ἰδίως τό ἄρθρο 3 παράγραφος 2,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς,

'Εκτιμώντας:

ὅτι ἐνδείκνυται νά καθοριστοῦν οἱ ὅροι συνδρομῆς τοῦ τμήματος ἐγγυήσεων τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί 'Εγγυήσεων, καλούμενο περαιτέρω τό Ταμεῖο, γιά τήν κοινοτική χρηματοδότηση τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως σέ κάθε τομέα τῆς κοινῆς ὀργανώσεως τῶν ἀγορῶν·

ὅτι οἱ πριμοδοτήσεις πού χορηγοῦνται, κατ' ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 3 καί 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης 'Απριλίου 1970 περί δημιουργίας κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ ἀκατέργαστου καπνοῦ([4]), καθώς καί ἡ ἀγορά, ἡ ἐμπορική ἐπεξεργασία καί ἡ ἀποθεματοποίηση πού πραγματοποιοῦνται κατ' ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 5, 6 καί 7 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ, προκαλοῦν δαπάνες καί, ἐνδεχομένως, ζημίες· ὅτι οἱ πριμοδοτήσεις καί οἱ παρεμβάσεις αὐτές ἀνταποκρίνονται στήν ἔννοια τῆς παρεμβάσεως ὅπως προσδιορίζεται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70·

ὅτι οἱ παρεμβάσεις οἱ ὁποῖες πραγματοποιοῦνται ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως κατ' ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 5, 6 καί 7 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70 περιλαμβάνουν πλῆθος ἐργασιῶν ἰδίως ἀγορᾶς, ἐμπορικῆς ἐπεξεργασίας καί συσκευασίας, ἀποθεματοποιήσεως καί πωλήσεως· ὅτι ἡ μέθοδος τῶν ἰσολογισμῶν εἶναι ἡ πιό κατάλληλη γιά νά καταστοῦν ἐμφανή τά στοιχεῖα δαπανῶν καί εἰσπράξεων καί συνεπῶς γιά νά καθορισθοῦν οἱ καθαρές ζημίες οἱ ὁποῖες προκύπτουν· ὅτι ἐνδείκνυται νά καθορισθεῖ μία παγία μέθοδος γιά τόν καθορισμό ὁρισμένων ἀπό τίς δαπάνες αὐτές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

Χρηματοδοτοῦνται ἀπό τό ταμεῖο τμῆμα ἐγγυήσεων, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 17/64, καί τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70, κατά τούς ὅρους οἱ ὁποῖοι καθορίζονται στόν παρόντα κανονισμό, οἱ δαπάνες οἱ ὁποῖες προκύπτουν ἀπό τίς ἀκόλουθες παρεμβάσεις στόν τομέα τοῦ ἀκατέργαστου καπνοῦ:

α) οἱ χορηγούμενες πριμοδοτήσεις κατ' ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 3 καί 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70·

β) οἱ παρεμβάσεις οἱ ὁποῖες συνίστανται σέ ἀγορές καί στίς συναφεῖς ἐργασίες οἱ ὁποῖες πραγματοποιοῦνται ἀπό ἕναν ὀργανισμό παρεμβάσεως κατ' ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 5, 6 καί 7 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70.

'Αρθρο 2

Οἱ δαπάνες, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1 ὑπό α), εἶναι ἴσες πρός τά ποσά τά ὁποῖα καταβάλλονται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις πού θεσπίζονται κατ' ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 3 καί 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70, μετά τήν ἀφαίρεση τῶν εἰσπραττομένων ποσῶν.

'Αρθρο 3

1. Τό ποσό τῶν δαπανῶν πού προκύπτει ἀπό τίς προβλεπόμενες στό ἄρθρο 1 ὑπό β) παρεμβάσεις ὑπολογίζεται διά τοῦ καθορισμοῦ τῶν καθαρῶν ζημιῶν οἱ ὁποῖες ἀναλαμβάνονται ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο ὀργανισμό παρεμβάσεως.

([1]) ΕΕ ἀριθ. 34 τῆς 27.2.1964, σ. 586/64.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 280 τῆς 26.12.1970, σ. 63.
([3]) ΕΕ ἀριθ. N 94 τῆς 28.4.1970, σ. 13.
([4]) ΕΕ ἀριθ. N 94 τῆς 28.4.1970, σ. 1.

Οἱ καθαρές αὐτές ζημίες καθορίζονται διά τῆς καταρτίσεως γιά κάθε ἔτος ἑνός λογαριασμοῦ ὁ ὁποῖος:

α) χρεώνεται διά τῶν στοιχείων τά ὁποῖα ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1·

β) πιστοῦται διά τῶν στοιχείων τά ὁποῖα ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 2.

2. Ἐάν τό ὑπόλοιπο τοῦ λογαριασμοῦ ἑνός δεδομένου ἔτους εἶναι πιστωτικό, τό ὑπόλοιπο αὐτό φέρεται σέ πίστωση τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἑπομένου ἔτους.

Ἄρθρο 4

1. Ὁ προβλεπόμενος στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 λογαριασμός χρεώνεται:

α) μέ τό ποσό τῆς ἀξίας τῶν μεταφερομένων ἀπό τό προηγούμενο ἔτος ποσοτήτων καπνοῦ, ὑπολογιζόμενο σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5·

β) μέ τό ποσό τῆς ἀξίας τῶν ἀγοραζομένων καπνῶν·

γ) μέ τό ποσό τῶν δαπανῶν πού καταβάλλονται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 3 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1467/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 20ῆς Ἰουλίου 1970 περί καθορισμοῦ ὁρισμένων γενικῶν κανόνων πού διέπουν τήν παρέμβαση στόν τομέα τοῦ ἀκατέργαστου καπνοῦ [1]·

δ) μέ τό ποσό τῶν ἐξόδων πού προκαλοῦνται ἀπό τήν ἐναποθήκευση, τά ὁποῖα συνίστανται σέ:

— ἔξοδα εἰσόδου, προσωρινῆς ἀποθηκεύσεως καί ἐξόδου ἀπό τά κέντρα συλλογῆς τοῦ καπνοῦ σέ φύλλα, πού ἀναλαμβάνονται ἀπό τά κέντρα ταῦτα,

— ἔξοδα εἰσόδου σέ κέντρο μεταποιήσεως καί ἀποθηκεύσεως τοῦ καπνοῦ σέ φύλλα, πού ἀναλαμβάνονται ἀπό ἕνα τέτοιο κέντρο,

— ἔξοδα εἰσόδου σέ ἕνα κέντρο μεταποιήσεως καί ἀποθηκεύσεως τοῦ δεματοποιημένου καπνοῦ.

Τά ἔξοδα αὐτά ὑπολογίζονται βάσει κατ' ἀποκοπή ποσῶν ἀνά τόννο, καθοριζομένων κατά τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1·

ε) μέ τό ποσό τῶν ἐξόδων πού προκαλοῦνται ἀπό τήν ἔξοδο ἀπό τήν ἀποθήκη, ὑπολογιζομένου βάσει ἑνός κατ' ἀποκοπή ποσοῦ ἀνά ἐξερχόμενο τόννο, πού καθορίζεται κατά τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1·

στ) μέ τό ποσό τῶν ἐξόδων πού προκαλοῦνται ἀπό τίς ἐργασίες οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στό ἄρθρο 7 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70.

Σέ περίπτωση πού ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως προβεῖ ὁ ἴδιος στίς ἐργασίες αὐτές, τά ἔξοδα αὐτά δέν δύνανται νά ὑπερβοῦν τά ποσά τά ὁποῖα καθορίζονται σέ ἐπίπεδο πού νά ἀντιστοιχεῖ σέ ἐκεῖνο τό ὁποῖο ἐφαρμόζεται στά πλαίσια τῶν συμβάσεων, κατά τήν προβλεπομένη στό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 διαδικασία.

ζ) μέ τό ποσό τῶν ἐξόδων παραμονῆς στήν ἀποθήκη ἐκτός ἐξόδων χρηματοδοτήσεως, τό ὁποῖο ὑπολογίζεται βάσει ἑνός κατ' ἀποκοπή ποσοῦ κατά μονάδα/τόννο/διάρκεια, καθοριζομένου κατά τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1·

η) μέ τό ποσό τῶν ἐξόδων χρηματοδοτήσεως, τό ὁποῖο ὑπολογίζεται βάσει μεθόδου καί ἐπιτοκίου θεσπιζομένων κατά τή διαδικασία ἡ ὁποία προβλέπεται στό ἄρθρο 13 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70.

2. Ὁ προβλεπόμενος στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 λογαριασμός πιστοῦται:

α) μέ τό συνολικό ποσό τῶν εἰσπράξεων τῶν σχετικῶν μέ τήν πραγματοποιούμενη διάθεση·

β) μέ τό ποσό τῆς ἀξίας τῶν ποσοτήτων καπνοῦ οἱ ὁποῖες μεταφέρονται στό ἑπόμενο ἔτος, ὑπολογιζομένου σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5·

γ) μέ τό ποσό τῆς ἀξίας τῶν ποσοτικῶν ἀπωλειῶν οἱ ὁποῖες ὑπερβαίνουν τό ὅριο ἀνοχῆς τό ὁποῖο καθορίζεται σύμφωνα μέ τήν προβλεπομένη στό ἄρθρο 17 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70 διαδικασία. Τό ποσό αὐτό ὑπολογίζεται κατά ποικιλία διά πολλαπλασιασμοῦ τῶν ποσοτήτων οἱ ὁποῖες ὑπερβαίνουν τό ὅριο ἀνοχῆς ἐπί τήν τιμή παρεμβάσεως ἡ ὁποία ἰσχύει γιά τήν ἀνωτάτη ποιότητα τῆς ἐν λόγω περιόδου.

Οἱ ποσοτικές ἀπώλειες ἀντιστοιχοῦν στή διαφορά μεταξύ τοῦ θεωρητικοῦ ἀποθέματος πού προκύπτει ἀπό τή διαρκή ἀπογραφή καί τοῦ πραγματικοῦ ἀποθέματος κατά τήν τελευταία ἡμέρα τῆς περιόδου, τό ὁποῖο διαπιστώνεται δι' ἀπογραφῆς, ἤ, ἐλλείψει αὐτῶν, πρός ὑφιστάμενο λογιστικό ἀπόθεμα μετά τήν ἐξάντληση τοῦ πραγματικοῦ ἀποθέματος τοῦ ἐν λόγω προϊόντος.

Τά προϊόντα τά ὁποῖα ἔχουν ὑποβαθμισθεῖ, λόγω κακῶν συνθηκῶν ἐμπορικῆς ἐπεξεργασίας καί συσκευασίας ἤ κακῶν συνθηκῶν ἀποθεματοποιήσεως, μέ ὑπαιτιότητα τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως, καί δέν ἀνταποκρίνονται πλέον πρός τά ἐλάχιστα ποιοτικά χαρακτηριστικά πού προβλέπονται στό ἄρθρο 5 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1467/70, ὑπολογίζονται ὡς ἀπώλειες ὑπερβαίνουσες τό ὅριο ἀνοχῆς·

δ) μέ τά ποσά τά ὁποῖα εἰσπράττονται, λόγω μή τηρήσεως ἀπό τούς πωλητές ἤ ἀγοραστές τῶν κανονιστικῶν ἤ συμβατικῶν ὑποχρεώσεων·

ε) μέ τά ποσά τά ὁποῖα εἰσπράττονται ἀπό τούς συμβαλλόμενους, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 7 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70, γιά ὑποτιμήσεις ἤ ἀπώλειες προϊόντων κατά τό μέτρο πού δέν ὑπολογίζονται βάσει τῶν ὑπό γ) διατάξεων.

[1] ΕΕ ἀριθ. N 164 τῆς 27.7.1970, σ. 32.

Ἄρθρο 5

Τό ποσό τῆς ἀξίας τῶν ποσοτήτων καπνοῦ, οἱ ὁποῖες μεταφέρονται ἀπό τό προηγούμενο ἔτος, ὑπολογίζεται διά τῆς ἀθροίσεως τῆς ἀξίας τῶν διαφόρων ποικιλιῶν καί ποιοτήτων πού βρίσκονται ἐναποθηκευμένες κατά τήν πρώτη ἡμέρα τοῦ νέου ἔτους, οἱ ὁποῖες καθορίζονται διά πολλαπλασιασμοῦ τῆς ποσότητος κάθε ποικιλίας καί ποιότητος ἐπί τήν ἀντίστοιχη τιμή τους, ἤτοι:

α) γιά τόν καπνό σέ φύλλα, ἡ τιμή παρεμβάσεως πού ἰσχύει γιά τόν καπνό τῆς ἐν λόγω συγκομιδῆς, προσαρμοζομένη κατά τήν κλίμακα προσαυξήσεων καί μειώσεων πού προβλέπεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70·

β) γιά τό δεματοποιημένο καπνό:

— εἴτε, ἐφ' ὅσον ἔχει καθορισθεῖ παράγωγος τιμή παρεμβάσεως πού ἰσχύει γιά τόν καπνό τῆς ἐν λόγω συγκομιδῆς, προσαρμοζομένης κατά τήν κλίμακα προσαυξήσεων καί μειώσεων πού προβλέπεται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 7 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70,

— εἴτε μιᾶς ἀξίας, καθοριζομένης βάσει τῆς ὁρισθείσης τιμῆς παρεμβάσεως γιά καπνό σέ φύλλα τῆς ἐν λόγω συγκομιδῆς καί τῶν ἀκολούθων στοιχείων: ἔξοδα πού προκαλοῦνται ἀπό τήν ἐμπορική ἐπεξεργασία καί συσκευασία, ἀπωλειῶν βάρους καί, κατά περίπτωση, ποιοτικῶν συντελεστῶν.

Οἱ ἀπώλειες βάρους καί οἱ ποιοτικοί συντελεστές καθορίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 17 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70.

Γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, τά προκύπτοντα ἀπό τήν ἐμπορική ἐπεξεργασία καί συσκευασία ἔξοδα καθορίζονται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1.

Ἄρθρο 6

1. Κάθε ἕνα ἀπό τά ποσά τά ὁποῖα καθορίζονται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου εἶναι ἑνιαῖα γιά τήν Κοινότητα. Καθορίζεται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 13 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς πραγματοποιουμένης βάσει τοῦ ἄρθρου 18 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70 ἐξετάσεως.

2. Ἐκτός ἀντιθέτων διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς αὐτοῦ καθορίζονται, ἐφ' ὅσον παρίσταται ἀνάγκη, σύμφωνα μέ τήν προβλεπομένη στό ἄρθρο 13 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 διαδικασία.

Ἄρθρο 7

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*. Τίθεται σέ ἰσχύ τήν 29η Ἀπριλίου 1970.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 26 Ἰουλίου 1971.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

A. MORO